

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 34 (1972)
Heft: 4

Rubrik: Fortsetzung Traktoren-Schnellteste

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

lauten wie folgt: 0 = keine Beziehung, 1 = gelegentlich, 2 = schwach, 3 = stark, 4 = sehr stark. Selbstverständlich lassen sich diese Faktoren beliebig vermehren. Es ist jedoch zu bedenken, dass mit jeder Vermehrung der Faktoren die Gewichtung komplizierter wird.

Als nächster Schritt folgt die eigentliche Bewertung der Blockschemata, die im wesentlichen darin besteht, den Erfüllungsgrad der an die einzelnen Funktionsbeziehungen gestellten Bedingungen festzustellen. Die ermittelten Werte trägt man vorteilhaft tabellarisch auf. Abb. 4 zeigt in der ersten Kolonne die Funktionsbeziehungen, in der zweiten die entsprechenden Gewichtungsfaktoren. Weiter besteht in dieser Tabelle für jedes Blockschema eine Doppelkolonne, links steht der Grad der Erfüllung und rechts das Produkt aus Gewichtungsfaktor mal Erfüllungsgrad. Die aufgeführten Erfüllungsgrade bedeuten folgendes: 0 = nicht erfüllt, 1 = ungenügend, 2 = genügend, 3 = gut, 4 = sehr gut. Auch hier lässt sich eine grössere Wertskala verwenden. Zum Schluss werden die Summenkolonnen der einzelnen Blockschemata addiert. Aufgrund des Summentotals wird eine Rangliste erstellt.

Das beschriebene Rechenmodell bedeutet weder Allheilmittel in jedem Fall noch ersetzt es das kritische Denken. Hingegen zeichnet sich diese Methode dadurch aus, dass sie den Entscheidungs-

prozess objektiviert. Durch die Analyse werden die Probleme klar herausgestellt, der Prozess transparent und kontrollierbar gemacht sowie versteckte Zusammenhänge aufgedeckt, die sonst vielleicht unberücksichtigt bleiben würden. In jedem Fall zwingt sie zu einer systematischen Durchsicht aller mit der Entscheidung zusammenhängenden Einzelheiten. Sie kann bekannte oder intuitiv einleuchtende Zusammenhänge und Ergebnisse untermauern oder auch Grenzen ihrer Gültigkeit aufzeigen und Vorurteile oder falsche Ansichten wegschaffen.

4. Schlussbemerkungen

Landwirtschaftliche Gebäude sind Betriebsmittel, und zwar die langlebigsten, die den durch eine moderne Betriebsorganisation gestellten Anforderungen zu genügen haben. Für die vielen Probleme, die es bei einem Bauvorhaben zu berücksichtigen gilt, genügt ein blosses Rückgreifen auf bereits im Betrieb stehende Baulösungen nicht mehr. Das dargestellte Vorgehen hat nebst der Anwendung weiterer Planungs- und Beurteilungsmethoden die Aufgabe, wesentliches zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit des Gesamtbetriebes beizutragen. Es bietet zudem eine treffliche Therapie gegen den bei vielen Baulösungen verbreiteten Perfektionismus und gegen die alleinige Beurteilung des Betriebsgebäudes nach seinem Anschaffungspreis.

Fortsetzung Traktoren-Schnellteste

In der Nummer 5 unserer letztjährigen FAT-Mitteilungen veröffentlichten wir erstmals eine Serie von sogenannten Traktor-Schnelltesten. Damals beschränkten wir uns auf neuere Inlandfabrikate, für die keine international genormte OECD-Prüfungen vorlagen. Diesmal haben wir uns vor allem auf neueste ausländische Traktoren konzentriert, für die noch kein OECD-Bericht veröffentlicht war. Erstmals befinden sich darunter auch einige allradgetriebene Traktoren.

Es ist zu beachten, dass sich sämtliche Leistungsangaben auf die Zapfwellenleistung beziehen und nicht auf die reine Motorleistung!

Die Angaben sind – damit mit ausländischen Messungen vergleichbar – auf den Normalzustand (Meereshöhe) umgerechnet. Für den praktischen Einsatz ist daher je nach Wetterlage und Meereshöhe mit einer Minderleistung von zirka 5–10 % zu rechnen.

Von grosser praktischer Bedeutung bezüglich Kraftstoffverbrauch sind die Messungen im Teillastbereich und bei reduzierter Drehzahl. Diese sind ein direktes Mass für die «Sparsamkeit» eines Traktors.

Nachdruck der ungekürzten Beiträge unter Quellenangabe gestattet



Anmelder: Bucher-Guyer
8166 Niederweningen

Technische Daten

Traktor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Blockbau
Typ: 850
Typenschein Nr.: CH 4310 - 12

Motor: Hersteller: OM (Italien)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: OM 3/80
Bohrung / Hub: 110/130 mm
4. Zylinder, Hubraum 4940 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 14 Liter
Einspritzpumpe: OM-Lizenz Bosch (Kolbenpumpe)
Regler: mechanisch — Bereich: 6,5 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach - Trockenkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge

Bauart: Synchronisiert
Geschwindigkeiten mit Pneu 16,9/14-34 AS und
2100 U/min am Motor
Vorwärts: 1,4 - 2,1 - 2,8 - 4,1
3,3 - 5,0 - 6,6 - 9,7
8,2 - 12,4 - 16,6 - 24,2 km/h
Rückwärts: 3,4 - 5,1 - 6,9 - 10,0 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: durch Handhebel - unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,59 (1937/540 U/min) und 1,94 (1937/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2
Art: hydraulisch mit Regelhydraulik
Öldruck: 180 atü, Fördermenge: 34,5 l/min, Ölinhalt: 41 l. (inkl. Hinterachse)
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 2380 kp

Bereifung: vorne 7,50 - 20 AS-Front hinten: 16,9/14-34 AS
Spurweite hinten: 1600 mm, verstellbar , **Radstand:** 2360 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 1091 kp , hinten: 1959 kp , Total: 3050 kp

Bodenfreiheit: 510 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,64 m, ohne Lenkbremse: 4,0 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 77,5 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 616 U/min wurde 84 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 11 % bei ca. 62 % der Normdrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen der Kategorie 2' der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			
A. Maximale Leistung				
2210	616	84,0	17,3	170
B. Leistung bei 540 U/min				
1937	540	77,5	15,8	168
C. Leistung bei 400 U/min				
1435	400	62,0	12,1	163
D. Teillast, 40 % von B				
1937	540	31,1	7,8	208
E. Teillast, 40 % von C				
1435	400	24,3	5,5	190
F.				

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2357 U/min

Art der Bremse: Hydraulische Leistungsbremse Schenck-Typ U2-25
Barometerstand: 725 mm Hg

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselöl
spez. Gewicht bei 15 °C:
0,831 kp/dm³



Anmelder: Bucher-Guyer, 8166 Niederweningen

Technische Daten

Traktor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Blockbau
Typ: 350 DT
Typenschein Nr.: CH 4310 25

Motor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 8025
Bohrung / Hub: 100/110 mm
2 Zylinder, Hubraum 1727 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 4,3 Liter
Einspritzpumpe: FIAT (Lizenz Bosch) Kolbenpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 6 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Doppelkupplung

Getriebe: 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge

Bauart: Schubrad-Schaltung
Geschwindigkeiten mit Pneu 11,2/10 - 24AS und
2500 U/min am Motor
Vorwärts: 2,2 - 3,8 - 6,1
8,4 - 14,3 - 23,3 km/h

Rückwärts: 3,3 - 12,8 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Fusspedal (Doppelkupplung)
Untersetzung: 3,93 (2120/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 150 atü, Fördermenge: 14,4 l/min, Ölinhalt: 7,5 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 775 kp

Bereifung: vorne 7,50 - 18 AS hinten: 11,2/10 - 24 AS
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar , Radstand: 1775 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 680 kp , hinten: 870 kp , Total: 1550 kp

Bodenfreiheit: 240 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,88 m, ohne Lenkbremse: 4,50 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 29,5 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 637 U/min wurde 31,9 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 20 % bei ca. 64 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen mit Ausnahme des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			

A. Maximale Leistung (bei Nenndrehzahl)

2500	637	31,9	8,5	222
------	-----	------	-----	-----

B. Leistung bei 540 U/min

2120	540	29,5	7,2	203
------	-----	------	-----	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1570	400	23,6	5,2	182
------	-----	------	-----	-----

D. Teillast, 40 % von B

2120	540	11,6	3,2	230
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1570	400	9,5	2,3	205
------	-----	-----	-----	-----

F.

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2755 U/min



Anmelder: Bucher-Guyer, 8166 Niederweningen

Technische Daten

Traktor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Blockbau
Typ: 450 DT
Typenschein Nr.: CH 4310 27

Motor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 8035
Bohrung / Hub: 100/110 mm
3 Zylinder, Hubraum 2592 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 7,5 Liter
Einspritzpumpe: CAV/Verteilerpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 7 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Doppelkupplung

Getriebe: 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: 2., 3., 5. und 6. Gang synchronisiert
Geschwindigkeiten mit Pneu 12,4/11-28 AS und
2400 U/min am Motor
Vorwärts: 2,3 - 4,1 - 6,5
8,2 - 14,9 - 23,4 km/h

Rückwärts: 3,4 - 12,1 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Fusspedal (Doppelkupplung)
Untersetzung: 3,64 (1967/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 150 atü, Fördermenge: 21,8 l/min, Ölinhalt: 11 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1570 kp bei 490 mm Hub

Bereifung: vorne 7,50-20 AS hinten: 12,4/11-28 AS
Spurweite hinten: 1500 mm, verstellbar, **Radstand:** 1990 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 980 kp, hinten: 1097 kp, Total: 2077 kp

Bodenfreiheit: 290 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,89 m, ohne Lenkbremse: 4,62 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 37,5 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 686 U/min wurde 45,1 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei ca. 50 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen mit Ausnahme von Hubhöhe und des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PSH
U/min	U/min			
A. Maximale Leistung				
2500	685	45,1	10,2	188
B. Leistung bei 540 U/min				
1967	540	37,5	7,9	174
C. Leistung bei 400 U/min				
1457	400	28,9	5,9	169
D. Teillast, 40 % von B				
1967	540	14,8	3,9	218
E. Teillast, 40 % von C				
1457	400	11,4	2,8	200
F.				

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2670 U/min

Art der Bremse: Hydraulische Leistungsbremse Schenck-Typ U2-25
Barometerstand: 729 mm Hg

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselöl
spez. Gewicht bei 15 °C:
0,827 kp/dm³



Anmelder: Bucher-Guyer, 8166 Niederweningen

Technische Daten

Traktor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Blockbau
Typ: 500
Typenschein Nr.: CH 4310 16

Motor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 8035
Bohrung / Hub: 100/110 mm
3 Zylinder, Hubraum 2592 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 7,5 Liter
Einspritzpumpe: CAV/Verteilerpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 3,4 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge
Bauart: 3.-4./7.-8./11. und 12. Gang synchronisiert
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-28 AS und
2600 U/min am Motor
Vorwärts: 0,8 - 1,2 - 1,8 - 2,3
2,5 - 3,7 - 5,4 - 7,0
8,9 - 13,3 - 19,5 - 25,2 km/h
Rückwärts: 1,1 - 3,5 - 12,7 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 4,0 (2160/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 150 atü, Fördermenge: 23,6 l/min, Ölinhalt: 11 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1750 kp bei 500 mm Hub

Bereifung: vorne 7,50-16 AS Front hinten: 14,9/13-28 AS
Spurweite hinten: 1400 mm, verstellbar , Radstand: 1920 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 705 kp , hinten: 1155 kp , Total: 1860 kp

Bodenfreiheit: 405 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,10 m, ohne Lenkbremse: 3,38 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 43,0 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 663 U/min wurde 47,1 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei ca. 46 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen mit Ausnahme von Hubhöhe und des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			
A. Maximale Leistung				
2650	663	47,1	11,1	196
B. Leistung bei 540 U/min				
2160	540	43,0	9,4	181
C. Leistung bei 400 U/min				
1600	400	32,4	6,9	176
D. Teillast, 40 % von B				
2160	540	17,2	4,6	222
E. Teillast, 40 % von C				
1600	400	12,9	2,7	209
F.				

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2760 U/min



Anmelder: Bucher-Guyer, 8166 Niederweningen

Technische Daten

Traktor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Blockbau
Typ: 600
Typenschein Nr.: CH 4310 20

Motor: Hersteller: FIAT (Italien)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 8045
Bohrung / Hub: 100/110 mm
4 Zylinder, Hubraum 3456 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 11,8 Liter
Einspritzpumpe: CAV/Verteilerpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 3,6 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge
Bauart: 3.-4./7.-8./11. und 12. Gang synchronisiert
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-30 AS und
2400 U/min am Motor
Vorwärts: 0,8 - 1,2 - 1,9 - 2,2
2,4 - 3,5 - 5,2 - 6,7
8,5 - 12,7 - 18,7 - 24,1 km/h
Rückwärts: 1,1 - 3,4 - 12,1 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,64 (1967/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 150 atü, Fördermenge: 21,8 l/min, Ölinhalt: 11 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1800 kp bei 550 mm Hub

Bereifung: vorne 7,50-16AS Front hinten: 14,9/13-30 AS
Spurweite hinten: 1400 mm, verstellbar , Radstand: 2120 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 810 kp , hinten: 1320 kp , Total: 2130 kp

Bodenfreiheit: 450 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,28 m, ohne Lenkbremse: 3,56 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 47,9 DIN-PS. Bei der Drehzahl von 686 U/min wurde 56,4 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 18 % bei ca. 42 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-Anbaues entsprechen mit Ausnahme von Hubhöhe und des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h

U/min	U/min			
-------	-------	--	--	--

A. Maximale Leistung

2500	686	56,4	12,7	187
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1967	540	47,9	10,0	173
------	-----	------	------	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1457	400	37,9	7,6	167
------	-----	------	-----	-----

D. Teillast, 40 % von B

1967	540	19,2	5,1	220
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1457	400	15,1	3,7	202
------	-----	------	-----	-----

F.

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Lufttemperatur mit einer Minderleistung von ca. 5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2590 U/min

Art der Bremse: Hydraulische Leistungsbremse Schenck-Typ U2-25
Barometerstand: 731 mm Hg

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselöl
spez. Gewicht bei 15 °C:
0,827 kp/dm³



Anmelder: W. Mahler, Generalvertretung, 8912 Obfelden

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Kramer (Deutschland)
Art: Blockbau
Typ: 514 A
Typenschein Nr.: CH 4466 15

Motor: Hersteller: Deutz (Deutschland)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: F 3L 912
Bohrung / Hub: 100/120 mm
3 Zylinder, Hubraum 2826 cm³
Kühlung: Luft
Ölinhalt: 8 Liter
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 8 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Doppelkupplung
Zapfwelle: über Doppelkupplung
zusätzlich handbetätigte Lamellenkupplung

Getriebe: 10 Vorwärts- und 5 Rückwärtsgänge
Bauart: Schubrad-Schaltung
Geschwindigkeiten mit Pneu 12,4/11-32 AS und
2300 U/min am Motor
Vorwärts: 1,7 - 2,3 - 4,4 - 5,9 - 6,7
9,0 - 10,4 - 13,9 - 18,3 - 24,8 km/h
Rückwärts: 1,7 - 4,4 - 6,7 - 10,4 - 18,3 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,56 (1922/540 U/min) und 2,0 (2000/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 150 atü, Fördermenge: 32 l/min, Ölinhalt: 15 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1770 kp bei 560 mm Hub

Bereifung: vorne 7,50-18 AS hinten: 12,4/11-32 AS
Spurweite hinten: 1365 mm, verstellbar, Radstand: 2010 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 960 kp, hinten: 1340 kp, Total: 2300 kp
Bodenfreiheit: 280 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,30 m, ohne Lenkbremse: 3,72 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 42,6 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 646 U/min wurde 49,6 DIN-PS ermittelt, Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 11 % bei ca. 70 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen mit Ausnahme von Hubhöhe und des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			
A. Maximale Leistung				
2300	646	49,6	10,4	174
B. Leistung bei 540 U/min				
1922	540	42,6	8,6	167
C. Leistung bei 400 U/min				
1425	400	32,7	6,5	165
D. Teillast, 40 % von B				
1922	540	17,0	4,1	201
E. Teillast, 40 % von C				
1425	400	13,1	3,0	189
F.				

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2495 U/min



Anmelder: Ford Motor Company, 8021 Zürich

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Ford Motor Company (England)
Art: Blockbau
Typ: 3055
Typenschein Nr.: CH 4289 17

Motor: Hersteller: Ford Motor Company (England)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 3055
Bohrung / Hub: 106,7/111,8 mm
3 Zylinder, Hubraum 2995 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 7,6 Liter
Einspritzpumpe: CAV/Verteilerpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 6 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: 1-Scheiben-Trockenkupplung
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung
Betätigung durch Handhebel

Getriebe: 8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: Schubradschaltung
Geschwindigkeiten mit Pneu 14,9/13-28 AS und
2300 U/min am Motor
Vorwärts: 2,2 - 2,7 - 4,8 - 6,5 km/h
7,8 - 9,7 - 17,1 - 23,2 km/h

Rückwärts: 3,1 - 11,2 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,35 (1810/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 1
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 175 atü, Fördermenge: 20,4 l/min, Ölinhalt: 30,7 l. (inkl. Hinterachse)
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1450 kp

Bereifung: vorne 6.00-19 AS-Front hinten: 14,9/13-28 AS
Spurweite hinten: 1520 mm, verstellbar , Radstand: 1970 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 750 kp , hinten: 1285 kp , Total: 2035 kp

Bodenfreiheit: 380 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 2,98 m, ohne Lenkbremse: 3,34 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 43,9 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 686 U/min wurde 51,3 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei ca. 59 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen der Kategorie 1 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			

A. Maximale Leistung

2300	686	51,3	12,4	201
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1810	540	43,9	9,6	182
------	-----	------	-----	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1341	400	33,8	6,93	170
------	-----	------	------	-----

D. Teillast, 40 % von B

1810	540	17,6	4,5	211
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1341	400	13,5	3,2	199
------	-----	------	-----	-----

F.

--	--	--	--	--

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2435 U/min



Anmelder: Ford Motor Company, 8021 Zürich

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Ford Motor Company (England)
Art: Blockbau
Typ: 5000
Typenschein Nr.: CH 4289 15

Motor: Hersteller: Ford Motor Company (England)
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: 5000
Bohrung / Hub: 111,8/106 mm
4 Zylinder, Hubraum 4195 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 9,8 Liter
Einspritzpumpe: Simms-Kolbenpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 8 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Fahrkupplung: 1-Scheiben-Trockenkupplung
Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung

Getriebe: 8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge
Bauart: Schubradschaltung
Geschwindigkeiten mit Pneu 13,6/12x36 AS und
2100 U/min am Motor
Vorwärts: 2,2 - 2,8 - 4,9 - 6,7
8,0 - 10,0 - 17,6 - 23,9 km/h
Rückwärts: 3,2 - 11,5 km/h

Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle
Masse: 1 3/4" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,52 (1900/540 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 175 atü, Fördermenge: 22,7 l/min, Ölinhalt: 33 l. (inkl. Hinterachse)
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschiene in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 1825 kp

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 13,6/12x36 AS
Spurweite hinten: 1520 mm, verstellbar , Radstand: 2240 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 930 kp , hinten: 1775 kp , Total: 2690 kp

Bodenfreiheit: 480 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,40 m, ohne Lenkbremse: 3,68 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 64,4 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 630 U/min wurde 68,6 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 13 % bei ca. 67 % der Nennzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			

A. Maximale Leistung

2217	630	68,6	16,5	198
------	-----	------	------	-----

B. Leistung bei 540 U/min

1900	540	64,4	12,4	193
------	-----	------	------	-----

C. Leistung bei 400 U/min

1408	400	50,3	11,6	192
------	-----	------	------	-----

D. Teillast, 40 % von B

1900	540	25,7	6,6	214
------	-----	------	-----	-----

E. Teillast, 40 % von C

1408	400	20,1	4,7	193
------	-----	------	-----	-----

F.

--	--	--	--	--

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2390 U/min



Anmelder: Hürliemann-Traktorenwerke, 9500 Wil

Technische Daten

Traktor: Hersteller: Hürliemann
Art: Rahmenbau
Typ: D 210 Synchronomatic
Typenschein Nr.: CH 4395 12

Motor: Hersteller: Hürliemann
Art: Diesel-4 Takt-Direkteinspritzung
Typ: D 210
Bohrung / Hub: 105/128 mm
4 Zylinder, Hubraum 4431 cm³
Kühlung: Wasser
Ölinhalt: 12 Liter
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe
Regler: mechanisch — Bereich: 6 %
Elektrische Ausrüstung: 12 Volt

Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung
Fusspedal für Fahrkupplung
Handhebel für Zapfwellenkupplung

Getriebe: 12 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge
Bauart: Synchronisiert
Geschwindigkeiten mit Pneu 12,4/11-36 AS und
2100 U/min am Motor
Vorwärts: 1,4 - 1,7 - 2,3 - 3,1 - 4,1 - 5,4
6,5 - 8,3 - 11,1 - 14,8 - 19,8 - 25,5 km/h
Rückwärts: 2,6 - 3,4 - 4,5 - 6,0 - 8,1 - 10,4 km/h

Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle
Masse: 1 3/8" nach VSM 28450
Betätigung: mit Handhebel unabhängig von Fahrkupplung
Untersetzung: 3,61 (1950/540 U/min) und 2,0 (2000/1000 U/min)

Hebevorrichtung: Dreipunktaufhängung Kategorie 2
Art: Regelhydraulik
Öldruck: 195 atü, Fördermenge: 36 l/min, Ölinhalt: 14 l.
(nach Firmenangabe)

Hubkraft: Maximale Hubkraft an der Ackerschleife in waagrechter Stellung der unteren
Lenker: 2640 kp

Bereifung: vorne 7,50-16 AS-Front hinten: 12,4/11-36 AS
Spurweite hinten: 1430 mm, verstellbar , Radstand: 2300 mm

Gewichte: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung,
betriebsbereit, ohne Fahrer
vorn: 1015 kp , hinten: 1775 kp , Total: 2790 kp
Bodenfreiheit: 440 mm

Wendekreisradius: mit Lenkbremse: 3,18 m, ohne Lenkbremse: 3,37 m

Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:

Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min auf Normalzustand bezogen 65,5 DIN-PS.
Bei der Drehzahl von 582 U/min wurde 67,8 DIN-PS ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich.
Der Drehmomentanstieg beträgt 13 % bei ca. 69 % der Nenndrehzahl. Die Kupplungspunkte und Gestänge des Dreipunkt-
Anbaues entsprechen mit Ausnahme des oberen Anlenkpunktes der Kategorie 2 der ISO- und DIN-Norm.

Leistung an der Zapfwelle *

Drehzahl		Leistung DIN-PS	Treibstoffverbrauch	
Motor	Zapf- welle		l/h	g/PS _h
U/min	U/min			
A. Maximale Leistung				
2100	582	67,8	15,3	187
B. Leistung bei 540 U/min				
1950	540	65,5	14,6	186
C. Leistung bei 400 U/min				
1444	400	52,1	11,5	183
D. Teillast, 40 % von B				
1950	540	26,1	7,1	224
E. Teillast, 40 % von C				
1444	400	20,8	5,1	203
F.				

* Umgerechnet auf 760 mm Hg und 20 °C nach
DIN 70020. Im praktischen Einsatz ist je nach
Barometerstand (Höhenlage über Meer) und Luft-
temperatur mit einer Minderleistung von ca.
5 bis 10 % zu rechnen.

Höchste Leerlaufdrehzahl 2230 U/min

Art der Bremse: Hydraulische Leistungsbremse Schenck-Typ U2-25
Barometerstand: 718 mm Hg

Verwendeter Treibstoff: Handelsübliches Dieselloil
spez. Gewicht bei 15 °C:
0,827 kp/dm³